

**Section Sommartel**

**Club Alpin Suisse CAS**  
Club Alpino Svizzero  
Schweizer Alpen-Club  
Club Alpin Svizzer



**N° 280**  
**JUIN**  
**2012**

Président :

Bernard Aellen, Abraham-Robert 60a, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 926 86 42 , E-mail : bernardaellen@bluewin.ch

Caissier :

Philippe Senn, Crêt-Vaillant 11, 2400 Le Locle  
Tél. 032 931 87 72, E-mail : sennphil@swissonline.ch

Gestion des membres :

Maxime Zürcher, F.-W. Dubois 15, 2400 Le Locle  
Tél. 032 931 73 94, E-mail : emixamch@yahoo.fr

Rédaction :

Florence Grüring, Tuilerie 30, 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 964 11 70 , E-mail : chiroflo@hotmail.com

Imprimerie Gasser SA, Jambe-Ducommun 6a, 2400 Le Locle  
Tél. 032 933 00 33, Fax 032 933 00 44, Email : info@imprimerie-gasser.ch

**Bulletin mensuel du Club Alpin Suisse - Section Sommartel**  
[www.cas-sommartel.ch](http://www.cas-sommartel.ch)

---

## **ASSEMBLÉE MENSUELLE**

Vendredi 22 juin à **20h00**, au chalet du Fiottet .

### **Ordre du jour**

1. Ouverture de l'assemblée.
2. Acceptation du procès-verbal de l'assemblée précédente.
3. Communications du comité.
4. Récits de courses
5. Activités futures
6. Divers

Nous rappelons à tous les membres qu'il est obligatoire de garer les voitures au parking réservé à notre section, sur le chemin menant à la Grande Motte. Un panneau indique cet emplacement.

### **Prochaine assemblée :**

**vendredi 28 septembre 2012, à 20h00 à Roche Claire.**

## Programme de la section - Juin 2012

**Cdc** = Chef de course / **Rdp** = Réunion des participants

**S** ski / **S+S** ski+snowboard / **Sdf** ski de fond / **Ra** raquettes / **E** escalade /  
**A** alpinisme / **Ca** cascade de glace / **R** randonnée à pied / **F** via ferrata /  
**Am** aînés marcheurs / **Sp** spéléologie

### 02-03      **A**                      **Mönch par le Nollen**

Une toute belle course pour débiter la saison d'alpinisme !  
L'ascension du Mönch par la voie N-NW du Nollen est exigeante et demande une bonne expérience du maniement des piolets ancreurs. Le passage clé de cette course est le franchissement d'une face de glace d'env. 70° sur une cinquantaine de mètres. Nous dormirons à la Guggihütte qui n'est pas gardiennée; par conséquent, nous apporterons de quoi souper le samedi soir.

Cette course étant cotée difficile, elle est réservée à des alpinistes expérimentés ; le nombre de places est limité à 6 personnes.

Matériel personnel: Une paire de piolets ancreurs, 2 à 3 broches à glace, crampons, baudrier, etc...

#### **Délai d'inscription : Dimanche 27 mai.**

Inscriptions et dernières infos sur la course par e-mail, pas de rdp.

Prix : Environ 120 Chf

Moyen de transport : Véhicules privés et train, départ du Locle à : ~12h00.

Cdc : Micheal SCHAER, 079 290 22 50, bart.xs@net2000.ch.

### 09                      **E**                      **Escalade aux Gastlosen**

Une fois n'est pas coutume, nous quittons le Jura et rendons visite à nos amis fribourgeois.

Course pour tous les grimpeurs du samedi... sauf peut-être les tout débutants. Nous ferons éventuellement 2 jours. Les intéressés doivent dans ce cas s'inscrire le plus vite possible afin qu'on trouve un coin où passer la nuit.

**Prix approximatif en CHF : Un petit peu plus que les autres fois... pour l'essence et éventuellement le camping ou le Chalet du Soldat.**

Cdc : P.-D.PERRIN, 032 931 30 80, pd.perrin@cas-sommartel.ch.

### 09-10              **A**                      **Pointe Isabelle (alt.3761 m.)**

Au fond du bassin de Talèfre, la Pointe Isabelle (alt.3761m) se trouve juste à côté de l'Aiguille de Triolet.

Cette course m'a séduit par la description qui en était faite dans un guide récent du massif du Mt-Blanc, je cite : Son parcours présente un double intérêt, technique et esthétique : étonnants passages à proximité d'une cascade de séracs, louvolements audacieux le long de profondes crevasses, pures arêtes qui sculptent un chemin délicat, lames sommitales techniques... Ne restait plus qu'à vérifier.

## Programme de la section - Juin 2012 (suite)

Le 1<sup>er</sup> jour, pour l'accès à la cabane, nous emprunterons l'itinéraire des balcons de la mer de glace qui passe notamment sous le glacier de la Charpoua. Une succession de montées/descentes et d'échelles courtes et faciles durant une longue traversée nous mèneront ensuite au refuge.

Le 2<sup>ème</sup> jour, l'itinéraire nous fera passer par le glacier de Talèfre, le glacier des Courtes, sous l'arête des Rochassiers, à côté de séracs issus du plateau de Triolet.

L'accès au sommet nord nous fera ensuite franchir la rimaye, et quelques blocs rocheux du bastion final (4b). Depuis le sommet, désescalade sur 25m et rappel de 25m, puis par le même itinéraire, retour sous le refuge et descente sur le glacier de Leschaux par les vertigineuses échelles des Egralets. Elles sont longues et absolument vertigineuses. Gare au vertige. Pour finir, retour au Montenvers au pas de course par la Mer de Glace.

Si cet alléchant programme vous tente, n'hésitez plus et inscrivez-vous jusqu'au 5 juin. (de préférence par Email). Difficulté : AD-, itinéraire en majorité glacière, avec 2 ressauts rocheux et une arête aérienne à 40°.

Dénivellation : 1074m. + longue descente.

J1 : Chamonix, train du Montenvers, puis montée au refuge du Couvercle.

J2 : Ascension du sommet, puis retour au Montenvers. (dernier train à 17h30).

Participation : limitée à 8 pers. entraînées (selon les 1<sup>ers</sup> de cordées inscrits).

### **Délai d'inscription : 5 juin.**

Prix en CHF : ~110.- (KM + train du Montenvers + refuge).

Moyen de transport : Voiture-Minibus privé, départ du Locle à 6h30.

Cdc : Guy KOHLI, [guyanne@sunrise.ch](mailto:guyanne@sunrise.ch), 032 932 10 65, 079 517 31 39.

### **13 AM-R Gorges du Daillet**

Randonnée en Valais : dénivelé 500m, marche effective env.4h30

Déplacement en train jusqu'à BEX. De Bex à Les Granges / Salvan par la sect. Argentine.

La randonnée débute à Les Granges, 1020m en direction de Tête des Crêtes et remonter Les Gorges du Daillet, ensuite nous poursuivrons jusqu'à Van d'en Bas, 1269m puis Plan Jorat, 1400m où nous pique-niquerons.

Retour par Les Gays, Van d'en Bas et Les Granges.

### **Délai d'inscription : lundi 11 juin par téléphone uniquement.**

Prix approx. : Le Locle-Bex AR, tarif 1/1 = 47.- + part. frais sect. Argentine ?

Le Locle-Bex AR, tarif 1/2 = 5.- + part. frais sect. Argentine ?

Départ Gare du Locle à : 6h13 de Chx-de-Fds à : 6h21

Retour Gare Le Locle à : 19h10 ou 20h10

Cdc : Georges CATTIN, 032 931 48 43, 079 696 77 64

Jean-Pierre OBERSON, 024 463 24 92.

**15-17            R            Petit tour du Grand St-Bernard**

Tour du grand Golliat en 3 jours :

1er jour : La Fouly - Hospice du Grand St Bernard (T2/5h)

2ème jour : Hospice du Grand St Bernard - Refuge de Bonatti (T2 / 8 à 11h)

3ème jour : Refuge de Bonatti - La Fouly (T2 / 7 à 8h30 ).

Cette magnifique randonnée au fond du val Ferret est avant tout destinée à de bons marcheurs. Dénivelé quotidien entre 900m et 1200m.

Lacs, combes, géologie tourmentée et vue sur le massif du Mt Blanc sont les points forts de cette course transfrontalière.

**Délai d'inscription : 31 mai 2012**

Réunion des participants : Pas utile, informations par téléphone ou e-mail

Prix approximatif en CHF : 200.- (transport auto, demi-pension à l'hospice et au refuge et pique-nique des 16 et 17 juin)

Départ du Locle à : 6h30 le vendredi 15 juin.

Cdc : Sophie DUMORTIER, 032 484 02 30, sophie.dumortier@bluewin.ch

**16-17            A            Bec d'Epicourne**

Altitude : 3529m, Longitude : 7° 25' 20.08" E, Latitude : 45° 54' 52.78" N

Coordonnées suisses : 598655 / 84651

Le Bec d'Epicourne, ce sommet de 3531m est l'un des plus remarquable sur la crête frontière italo-suisse, entre le Grand Combin et la Dent d'Hérens. Sur son versant Sud, il n'est qu'une pointe rocheuse parmi d'autres sur cette longue crête qui s'étire d'Est en Ouest. Par contre, sur son versant Nord, son arête neigeuse très esthétique lui donne une allure que n'ont pas ses voisins.

C'est une magnifique course, pas trop longue, pas difficile mais intéressante.

Très recommandable et idéal pour ce début de saison.

Départ : Samedi 16 juin, 10h00.

Nuit : Cabane Chanrion ou bivouac selon les participants.

Déplacement : voitures privées.

Prix : environ 100.- selon nombres de participants.

Rdp : jeudi 14 juin, 18h30, Terrasse du Lux.

Cdc : Youri JUBIN, 078 774 08 48, y.jubin@legoo.ch.

**23                E                Escalade dans le Jura**

Encore une sortie pour tous (Alfa, membres sct, candidats) dans ce Jura qui n'a pas fini de nous surprendre !

Inscription jusqu'au mercredi soir, de préférence par mail.

Cdc : P.-D. PERRIN, 032 931 30 80, pd.perrin@cas-sommartel.ch.

**23-24 A Aiguille de Bionnassay Face NW**

Le mois de juin est propice aux Faces Nord et par conséquent, je vous propose l'ascension de l'Aiguille de Bionnassay par la Face Nord-Ouest. Cette face Nord haute de 1000 mètres et d'inclinaison de 50° en moyenne est un must du genre. Le sommet de l'Aiguille de Bionnassay se présente comme une fine lame neigeuse et se situe à 4051m d'altitude. Une fois le sommet atteint, nous traverserons le Col de Bionnassay pour rejoindre le Dôme du Goûter (4304 m) et de là, nous redescendrons sur le refuge de Tête Rousse. Cette ascension est difficile techniquement et elle exige de l'engagement. L'usage des piolets traction est nécessaire. Une excellente condition physique est requise !

Samedi : St-Gervais – Nid d'Aigle (2372 m) en train avec le TMB. De là, à pied jusqu'au refuge de Tête Rousse (3167 m).

Dimanche : Ascension de l'Aiguille de Bionnassay par la face Nord-Ouest. Retour au Nid d'Aigle par le Dôme de Goûter et Tête Rousse.

**Délai d'inscription : 10 juin 2012**

Inscriptions et informations par email.

Prix approximatif : CHF 150.-

Moyen de transport : voitures privées, départ du Locle à : 7h00.

Cdc : Olivier DUVANEL, 076 557 22 25, o.duvanel@bluewin.ch.



**30-01 juillet A Fründenhorn (arête SO)**

L'avantage des courses qui sont annulées une année, c'est que pour l'organisateur n'a qu'à faire un copier-coller pour la présentation de la course l'année suivante, et à changer simplement les dates. Voilà qui est fait pour le Fründenhorn :

Course classique d'un sommet (alt.3368m) situé au centre exact de la crête reliant le Doldenhorn à la Blümliisalp.

Pas trop de difficulté (quand même D, en général III, avec passage clé en IV-).

Pas trop de dénivelé.

Une belle course mixte pour bien se mettre en jambes en ce début de saison d'alpinisme.



## *Programme de la section - Juin 2012 (suite)*

---

Un environnement qui vaut le détour, avec au NO le Lac d'Oechinen (là bas, tout là-bas en bas), au NE la Blümlisalp, au SO le Doldenhorn et son arête Gallet, et au SE, au pied de la paroi, le Gastertal, et encore plus loin du S jusqu' à l'E, toute l'arête qui part du Balmhorn jusqu'à la Jungfrau, en passant par le Grosshorn et le Mittaghorn.

Le 1<sup>er</sup> jour, déplacement jusqu'à Kandersteg. Montée à la cabane en passant par le lac d'Oeschinen (1360 m dénivelé).

Le dimanche, montée au Fründenjoch(425m), par le glacier, ensuite escalade de l'arête SO jusqu'au sommet (380m), et descente par la voie normale.

Je prévois 6-7h, dont la moitié pour l'arête. Descente par la voir normale (PD+II) qui nécessite malgré tout un bon pied alpin, car peu de possibilités d'assurage.

Nb max de participants 8 (selon les 1<sup>er</sup> de cordées inscrits).

**Délai d'inscription : 25 juin, infos par email et SMS.**

Prix approximatif en CHF : de 50 à 70.-

Moyen de transport : voiture-mini-bus

Départ du Locle à : 8h30

Cdc : Guy KOHLI, [guyanne@sunrise.ch](mailto:guyanne@sunrise.ch), 032 932 10 65, 079 517 31 39.

### **01-02 juillet : Fête de la Jeunesse**

Nous sommes toujours à la recherche de bonnes âmes pour servir quelques boissons et raclettes à notre stand.

Inscriptions sur la première page de notre site dès le 15 juin 2012 :

**[www.cas-sommartel.ch](http://www.cas-sommartel.ch)**

Pour les personnes intéressées n'ayant pas d'accès à internet, il est possible de vous inscrire auprès de: Christophe VERNEREY, 032 931 62 94.

### **08-14 juillet - Préavis pour la semaine clubistique**

Suite du parcours de la Via Alta no1 du Val d'Aoste. De Breuil à Pont St Martin du **8 au 14 juillet 2012.**

Les 2 premiers jours nous ferons un écart pour passer une nuit au pied du Cervin, ensuite retour sur la Via Alta pour les étapes no 6, 5, 4 et 1.

Compter environ 6 h de marche journalière sans difficulté technique.

Demi-pension en refuge.

Déplacements en transports publics

Coût env. 400.-

Inscriptions jusqu'au 12 juin auprès de Philippe PETER, 032 931 51 07, 079 715 69 44.

**OJ:** destiné aux jeunes de 14 ans révolus à 22 ans

|       |   |                                      |           |
|-------|---|--------------------------------------|-----------|
| 02-03 | E | Canyoning et escalade, Jura français | J. Chèvre |
| 16-17 | A | Bec d'Épicoune                       | Y. Jubin  |
| 30-01 | E | Escalade à Fixin                     | J. Chèvre |

**AJ:** destiné aux jeunes de 10 à 14 ans

|    |   |                        |         |
|----|---|------------------------|---------|
| 02 | E | Escalade aux Sommètres | L. Fedi |
|----|---|------------------------|---------|

**Alfa:** destiné aux jeunes de 6 à 14 ans accompagnés des parents

|       |   |                       |              |
|-------|---|-----------------------|--------------|
| 09-10 | E | Gastlosen             | P.-D. Perrin |
| 23    | E | Escalade dans le Jura | P.-D. Perrin |

**Moniteurs :**

Thierry Perret Tél. 032 931 19 25

E-mail : [thierry.perret@he-arc.ch](mailto:thierry.perret@he-arc.ch)

Youri Jubin Tél. 078 774 08 48

E-mail : [y.jubin@legooo.ch](mailto:y.jubin@legooo.ch)

Philippe Péter Tél. 032 931 51 07

Jean Chèvre Tél. 032 931 81 93

E-mail : [chevre@sunrise.ch](mailto:chevre@sunrise.ch)

P.-D. Perrin Tél. 032 931 30 80

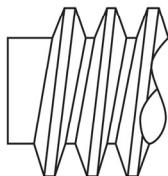
E-mail : [pd.perrin@cas-sommartel.ch](mailto:pd.perrin@cas-sommartel.ch)

Olivier Duvanel Tél. 032 931 07 22

E-mail : [o.duvanel@bluewin.ch](mailto:o.duvanel@bluewin.ch)

Lionel Fedi Tél. 078 803 39 96

E-mail : [lionfed.888@gmail.com](mailto:lionfed.888@gmail.com)



**VERNERREY**  
*Mécanique de précision*



Crêt-Vaillant 10 – 2400 Le Locle – Tél. 032 931 57 27 – Fax 032 931 61 20



*F A T T O N*

Terrassement / Génie civil / Démolition



**Bureau et dépôt:**

Fritillaires 10  
2400 Le Locle

Tél. 032 931 87 64

Fax 032 931 87 74

Natel 079 448 67 64



**Section Sommartel**  
**Club Alpin Suisse CAS**  
 Club Alpino Svizzero  
 Schweizer Alpen-Club  
 Club Alpin Svizzer



Responsable inscriptions :  
 Colette Schärer  
 Case Postale 21  
 Château des Amours 21  
 2314 La Sagne  
**079 423 88 41, ou cas-monteleone@bluewin.ch**

## Gardiennage Cabane Monte Leone Saison 2012

| 23 juin             | Ouverture de la cabane (commission) |                      |               |
|---------------------|-------------------------------------|----------------------|---------------|
| 24 juin au          | Cédric Prêtre                       | 021 634 93 45        | 079 758 20 75 |
| 30 juin             | Philippe Lagger                     | 032 913 32 31        |               |
| 1 juillet au        | Werner Zimmermann                   | 022 752 38 61        |               |
| 7 juillet           | Bernard Tissot                      | 022 757 51 30        |               |
| ..8 juillet au      | Claude-André Montandon              | 032 861 40 31        | 079 434 98 74 |
| 14 juillet          | avec ses enfants                    |                      |               |
| 15 juillet au       | Anita Tschanz                       | 032 931 32 64        | 079 342 46 36 |
| 21 juillet          | Roland Tschanz                      | 032 931 32 64        | 079 517 57 18 |
| 22 juillet au       | Paul Piguët                         |                      | 079 673 45 64 |
| 28 juillet          | Pierre-Alain Sueur                  | 032 865 13 32        |               |
| 29 juillet au       | Sylviane Roulet                     |                      |               |
| 4 août              | Christiane Bôle-du-Chomont          | 032 931 19 82        |               |
| 5 août au           | Noël Droux                          | 032 931 29 14        |               |
| 11 août             | Rose-Marie Dumoulin                 | 032 931 29 14        |               |
| 12 août au          | Jean-Maurice Gasser                 | 032 935 11 79        | 079 937 42 62 |
| 18 août             | Cyrille Bertschinger                | 032 936 13 91        |               |
| 19 août au          | Micheline Senn                      | 032 931 87 72        |               |
| 25 août             | Monique Niederhauser                | 032 931 25 81        |               |
| 26 août au          | Marcel Bachmann                     | 032 931 65 34        | 079 564 68 75 |
| 1 septembre         | Eric Matthey                        |                      | 079 634 24 48 |
| 2 sept. au          | Daniel Bôle-du-Chomont              | 032 931 19 82        | 079 630 22 81 |
| 8 septembre         |                                     |                      |               |
| 9 sept. au          | Marie Mathez                        | 032 958 11 34        | 079 250 86 68 |
| 15 septembre        | Régula Iten                         | 032 926 54 21        |               |
| <b>16 septembre</b> | <b>Dimanche du Jeûne</b>            |                      |               |
|                     | <b>Fermeture de la cabane</b>       | <b>027 979 14 12</b> |               |

| Taxes de cabane |  | Hüttentaxen         |
|-----------------|--|---------------------|
| A               | Membres CAS dès 23 ans/Militaire/Garde-frontières/Polices<br>SAC Mitglieder ab 23 Jahren/Militär/Zöllner/Polizei | CHF 19.—<br>€ 15.80 |
| B               | Membres de la jeunesse du CAS (6 à 22 ans)<br>Jugendliche, OJ des SAC (6 bis 22 Jahre)                           | CHF 10.—<br>€ 8.30  |
| C               | Tous les autres visiteurs dès 18 ans<br>Alle anderen Besucher ab 18 Jahren                                       | CHF 27.—<br>€ 22.50 |
| D               | Enfants et jeunes jusqu'à 17 ans révolus<br>Kinder und Jugendliche bis 17 Jahren                                 | CHF 13.—<br>€ 10.80 |
|                 | <b>Demi pension</b>  | CHF 27.—            |
|                 | <b>Halbpension</b>   | € 22.50             |

*Gardiennages du Fiottet - Juin 2012*

---



Le gérant:  
Jacques JEANNERET  
079 368 32 46  
kybus@bluewin.ch

02-03            B. et I. Constant  
09-10            A. et R. Tschanz  
16-17            M.-C. et D. Grisel  
23-24            G. et C. Cattin  
30-01            M. et S. Ruegg

**Au vue des faibles précipitations,  
merci d'économiser l'eau.**

*Gardiennages de Roche-Claire - Juin 2012*

---

La gérante:  
Monique GENTIL  
032 931 70 84  
m.guillaumegentil@vtxnet.ch



02-03            F. Billod  
09-10            B. et M.-F. Grüring  
16-17            P. Sahli et A. Tschanz  
23-24            A.-M. et R Jeanneret  
30-01            P. et M. Senn

**Information à nos clubistes :**

La commission des chalets du Fiottet et de Roche-Claire, réunie récemment, a revu légèrement le prix des consommations suite à une augmentation des prix du vin. Elle a également modifié l'assortiment des boissons sans alcool, notamment dans leur contenance. Les taxes demeurent inchangées.

Nous invitons tous les clubistes, leur conjoint, leur famille, leurs amis à consommer les boissons disponibles dans nos chalets. Le bénéfice réalisé lors de la vente de ces boissons et les taxes encaissées lors des gardiennages assure l'entretien de nos 2 magnifiques sites. Faites connaître le Fiottet et Roche-Claire à vos Amis ! Emmenez-y vos familles et vos connaissances en balade !

Nous vous souhaitons de passer un bel été ensoleillé.

**Appel aux artisans membres de la section Sommartel.**

Des travaux de maintenance et de rénovation sont effectués régulièrement dans nos chalets. La commission des chalets du Fiottet et de Roche-Claire souhaite connaître les artisans indépendants, membres de notre section, pouvant et désirant être sollicités lors de demandes d'offres.

Dans la mesure du possible nous favorisons nos artisans dans l'attribution des travaux et les invitons à se manifester par écrit en indiquant le **genre de profession** et la **spécialité** de chaque entreprise. Merci d'avance. Vous pouvez adresser vos informations à Monique Gentil, Sur la Roche 271, 2314 La Sagne.

**Délai de réponse : 30 juin 2012.**

La commission des chalets

# Royal Panini's Pizzeria



## Chez Maillat

**St. & F. Maillat**  
Envers 39 • 2400 Le locle  
Tél. 032 931 91 31

Ouvert du lundi au vendredi  
de 08 h 30 - 14 h 00 et de 16 h 30 - 23 h 00  
et le samedi de 08 h 30 - 14 h 00

***Panini's maison • Pâtes • Spaghettis • Pizzas***



***Notre agence du Locle,  
rue du Pont 8 en face de la poste,  
à votre service!***

***Tél. 032 932 28 83***

# CARROSSERIE

Gilles Bachmann

Brevet fédéral

Votre partenaire



2400 Le Locle - Cardamines 5 - Tél. 032 931 65 33 - Fax 032 931 65 47  
E-mail: carrosserie.voba@bluewin.ch



Dortoir à 16 places  
Georgette et Alberto  
Tél. 032 931 17 27

Fermé: dimanche soir dès 18 heures  
lundi et mardi

Une ambiance mythique  
dans une ville de rêve!

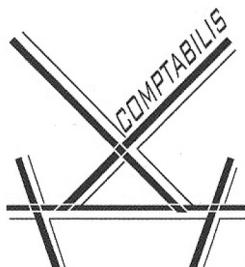
Café concerts  
Ouvert tous les jours

France 24 | 2400 Le Locle | 032 931 26 26  
info@lelux.ch | www.lelux.ch

concert

café

UX



**COMPTABILIS** Sàrl

Rue Tête-de-Ran 20  
2306 La Chaux-de-Fonds

Tél.: 032 968 77 65

Fax : 032 968 05 68

E-mail: comptabilissarl@bluewin.ch

**Prochain comité** **04 juin 2012 à 18h30 à Roche Claire.**  
N'oubliez pas votre fondue!

**Admission** Giancarlo MARTIN, Le Locle

**Aînés marcheurs** Un mercredi par mois, selon programme figurant sur le bulletin mensuel. Ouvert à tous.

**Postes à repourvoir pour les années à venir**

Rédaction des bulletins pour fin 2012

Jeunesse pour fin 2013

Les membres intéressés peuvent s'adresser au comité. Pour rendre les transitions plus faciles, pensez à vous renseigner rapidement.

**47ème cours de sécurité et sauvetage les 29 et 30 sept. 2012**

Renseignements et inscriptions auprès d'Olivier DUVANEL jusqu'au 15 juin.

alpines museum  
alpine museum  
museo alpino  
museo alpin

Nouvelle exposition au Musée Alpin Suisse de Berne:  
Déplacer des montagnes.  
Un état des lieux.  
**Du 30 mars au 26 août 2012**



**Rappel**

Tous les articles devant paraître dans le bulletin mensuel doivent parvenir à la rédaction **la première semaine de chaque mois à l'adresse figurant en première page du bulletin sur support informatique.**

Merci d'avance.

Florence

|                        |                            |
|------------------------|----------------------------|
| <b>Lieu :</b>          | Fondation Sandoz, Le Locle |
| <b>Présent-e-s</b>     | 55 personnes               |
| <b>Excusé-e-s :</b>    | 8 personnes                |
| <b>Présidence :</b>    | Bernard Aellen             |
| <b>Procès-verbal :</b> | Christiane Kernen          |

### **1. Ouverture de l'assemblée**

Le président ouvre l'assemblée à 20h15, assemblée agendée, cette année, à la fin du premier trimestre, ce qui a pour avantage de permettre l'édition préalable des divers rapports et des comptes. Aucune modification n'a été demandée à l'ordre du jour paru 20 jours avant la séance, tout thème extraordinaire pourra être débattu sous la rubrique « Divers ».

Le président remercie M. Bernard Fasel et les jeunes résidents de la Fondation Sandoz pour leur accueil.

L'année 2011 n'a compté aucun décès parmi les membres, mais en février 2012, c'est Jean-François Voumard qui nous a quittés. Pour honorer sa mémoire, un instant de silence est respecté.

Le président tient à remercier toutes les personnes qui travaillent pour la section, au comité, dans les commissions, pour la cabane ou les chalets, pour l'élaboration et la distribution des bulletins et lors des diverses manifestations traditionnelles et ponctuelles.

### **2. Nominations des scrutateurs**

Chaque rangée est dotée des scrutateurs requis.

### **3. Procès-verbal de l'assemblée générale du 28 janvier 2011**

Ce document, que chacun a pu lire dans le rapport annuel, est accepté avec remerciement à son auteure.

### **4. Rapport du président et des commissions**

4.1 Du président Bernard Aellen. Rapport paru et peut-être lu ! L'année 2011 a été notamment marquée par le 50<sup>e</sup> anniversaire de la section et par le 20<sup>e</sup> anniversaire de la cabane Monte Leone.

Le comité a travaillé sur la révision des statuts, sur l'organisation de ses séances et sur le calendrier des assemblées mensuelles durant lesquelles il n'y aura pas de prises de décisions importantes, et des soirées à thème qui devraient susciter de l'intérêt car préparées avec soin.

L'effectif de la section s'est vu augmenté de 28 personnes et se monte à environ 460 membres. Conserver les jeunes venant de l'OJ dans la section reste toutefois un problème.

Le Comité central prépare le 150<sup>e</sup> anniversaire du CAS (2013). Les sections sont sollicitées pour des manifestations. Le projet « esa », qui occupe également le Comité central, n'a pas trouvé beaucoup d'écho en Suisse romande.

4.2 De la section Jeunesse par Jean Chèvre. Rapport paru. En effet, les jeunes démissionnent souvent quand arrive le moment de passer à la section. L'OJ compte actuellement un bon groupe bien accompagné et encadré par Philippe Peter, Olivier Duvanel, Guy Kohli, Pierre-Denis Perrin, Lionel Fedi, Youri Jubin et Jean Chèvre, et pouvant profiter d'un programme alléchant.

## PV de l'Assemblée Générale du 30 mars 2012 (suite)

4.3 De l'Alfa par Pierre-Denis Perrin. Rapport également paru. Fait réjouissant, des membres de l'Alfa ont passé à l'OJ.

4.4 De la Commission des chalets par Jacques Jeanneret. Responsable de commission ad interim en 2011 pour remplacer Pierre Sahli, Jacques Jeanneret va poursuivre cette tâche en 2012. Merci à tous les deux. La commission se compose désormais de Jacques Jeanneret, Monique Gentil à disposition pour toute question ou problème d'organisation liés à Roche-Claire, Anita Froidevaux secrétaire, Gervais Oreiller et Willy Kohli.

4.5 De la Cabane Monte Leone par Claude-Alain Montandon. A rappeler la fête du 20<sup>e</sup> anniversaire qui a vu réunis des membres de la section et des personnes de Simplon et de Brigue. Ce coup de rétroviseur a donné envie de poursuivre l'aventure. En plus de sept membres, la commission de la cabane est forte des responsables Marcel Bachmann, Colette Schärer, Ehrard Schärer, Jean-Marc Montandon, Blaise Buffe, Max Vogt et Claude-Alain Montandon.

4.6 De la Commission des courses rédigé par Olivier Duvanel, absent et excusé et par Georges Cattin, responsable des Aînés marcheurs. Rapport à consulter dans le rapport annuel 2011 ... si ce n'est déjà fait.

4.7 De la Commission des festivités par Lionel Fedi. Le problème de la recherche des annonces est soulevé. La formule des bulletins est à revoir, histoire de gagner un peu d'argent. Toute personne ayant des amis ou connaissances susceptibles de mettre une annonce peut s'approcher de Lionel Fedi qui informera sur le prix des divers formats disponibles.

4.8 De l'Environnement et culture. Un article a paru dans le bulletin d'avril 2012 au sujet des zones de protection. Alain Perret, absent, reviendra sur ce sujet lors d'une soirée à thème.

4.9 De l'Administration des membres par Maxime Zürcher. Grâce à Pierre-Denis Perrin et André Baume, la gestion des membres tend à se simplifier. Toutefois de nouveaux problèmes surgissent avec le Comité central, en rapport avec les familles notamment. La démission de six jeunes qui devaient passer de l'OJ à la section est à déplorer.

4.10 De la Rédaction des bulletins par Florence Grüning. Comme déjà annoncé il y a une année, un-e remplaçant-e est vivement souhaité-e pour fin 2012.

4.11 Du Dépôt de matériel par Philippe Roche-Meredith. Pas de problème à signaler.

4.12 De la Bibliothèque et Archives par Georges Cattin. La bibliothèque est en complet reclassement avec des nouveaux présentoirs pour la documentation, la séparation des documents pour l'étranger et des documents concernant les cabanes et chalets suisses. A noter un intérêt des usagers, non seulement, pour les guides mais aussi pour la littérature qui compte 400 livres environ classés par ordre alphabétique. Quant aux archives, c'est archiplein et le comité devra définir des priorités sur ce qu'il est opportun de garder parmi les procès-verbaux, les factures et les commandes.

Suite à la lecture ou à l'évocation de tous ces rapports, décharge est donnée au comité pour la gestion de la section, à l'unanimité et avec applaudissements pour le travail accompli.

SAS (Secours alpin suisse) par Misaël Peter. L'année 2011 a été marquée par la formation et des exercices avec d'autres partenaires, soit six fois des exercices, deux cours SARO (Secours alpin Suisse romande) et sept interventions. En projet, l'organisation des alarmes, un manuel de formation, et l'attribution des diverses fonctions par des conventions avec les différents partenaires.

## **5. Comptes**

Le président tient à remercier les caissiers pour leur travail exigeant et précise que les comptes des diverses entités, chalets, matériel, OJ, courses et cabane seront à l'avenir à étudier d'une façon plus globale et tous sous contrôle du comité.

5.1 Comptes de la section par Philippe Senn. Selon la formule consacrée les comptes vont bien. Voir dans le bulletin annuel qu'ils bouclent avec un très léger déficit de CHF 382.34. En 2011, pour le côté positif, il n'y a pas eu de gros frais et pas trop de frais de port, le stand des Promos a bien fonctionné, les frais du 50<sup>e</sup> anniversaire budgété à hauteur de CHF 10'000.- se sont soldés à environ CHF 4'000.- et l'apport des chalets est très bénéfique. D'un autre côté, il faudrait trouver de nouveaux annonceurs, les assurances coûtent cher, de même que les indemnités de courses qui sont toutefois un excellent signe de dynamisme.

5.2 Rapport des vérificateurs de comptes lu par Pierre Hirsig. Les comptes ont été vérifiés par sondage et sont certifiés exacts.

5.3 Comptes de la cabane Monte Leone par Erhard Schärer. Les comptes ne bouclent qu'avec un bénéfice de CHF 774.40. En 2011, cent nuitées de moins sont à prendre en compte de même qu'une diminution des ventes de boissons. Les achats de sacs de couchage, d'extincteurs et d'un grand stock de marchandises sont également à noter.

5.4 Rapport des vérificateurs de comptes par Jean-Philippe Gabus. Comptes vérifiés et également certifiés exacts.

Les rapports des comptes et des vérificateurs de comptes sont acceptés par les membres présents, à l'unanimité et avec acclamations.

## **6. Budget 2012**

Philippe Senn, caissier, présente le budget pour 2012. Les cotisations en constituent le plus gros poste, puis viennent les deux chalets. En comptant sur des recherches d'économies, un déficit de CHF 4'500.- est prévu pour cette année, au lieu des CHF 7'500.- annoncés dans le budget de l'année précédente.

Le président annonce qu'il est dans l'intention du comité de préparer un budget à long terme avec les compétences d'un petit groupe financier encore à nommer.

Le budget est approuvé par un levé de mains unanime.

## **7. Modification des statuts**

Le nouveau document est soumis à l'approbation des membres après avoir été présenté à deux reprises à un notaire et présenté au Comité central.

Pour des questions de responsabilités, des anomalies, telles que des organes de la section indépendants du comité, ont été étudiées et corrigées.

Parmi les modifications à passer en revue :

Art.3-al.3 – Admissions. Les admissions, avec leurs parrainages et leurs courses obligatoires, trop compliquées seront simplifiées et les demandes pourront se faire notamment par internet. Toutefois, des règlements de procédures entreront en vigueur en complément des statuts.

Art.3-al.9 – Exclusion

Art.4-al. 1 et 2 – Cotisations et Finances d'entrée. Le dû pour la part des chalets est dorénavant inclus dans la finance d'inscription, le remboursement des parts qui pourrait être demandé n'étant pas souhaitable.

Art.5 – Organes. Les commissions ne sont pas mentionnées en tant qu'organes.

Art.6-al.2 – Assemblée générale extraordinaire. Les 5% requis pour une telle convocation représentent environ 25 personnes. A noter que les assemblées mensuelles n'ont plus de valeur juridique.

Art.7-al.5 – Compétences financières. Le comité de la section est limité à hauteur de CHF 10'000.- par objet, deux fois par an, pour générer des dépenses extraordinaires. Pour toute dépense, il devra donner son aval par une signature collective à deux. Les commissions ne seront pas compétents pour signer, sauf en cas de procuration.

Art.8-al.1 et 2 – Organe de contrôle et Rapport – En plus de vérificateurs de comptes, ayant dans la mesure du possible une formation commerciale, une société fiduciaire peut être mandatée. En 2012, un organe de contrôle sera nommé.

Art.9-al. 1 et 2 – Commissions et Constitution des commissions. Les commissions présentent leurs rapports au comité qui, ensuite, les présente à l'assemblée générale. Chaque responsable de commission fait partie du comité de la section.

Art.12-al.1 et 2 – Dissolution. Le 75% des voix d'une assemblée générale est requis.

Les nouveaux statuts ainsi présentés sont approuvés dans leur globalité à l'unanimité par l'assemblée générale de ce 30 mars 2012 et remplacent ceux approuvés le 22 mars 2002, et non 2003.

## **8. Nominations (président, comité, vérificateurs de comptes)**

Le président annonce que trois personnes souhaitent remettre leur mandat à la fin de l'année 2012, à savoir Florence Grüning qui avait déjà souhaité arrêter à fin 2011, Philippe Senn et Jean Chèvre. Il est important de réfléchir aux remplaçant-e-s potentiel-le-s.

Le comité pour 2012 se présente ainsi :

|                               |                         |
|-------------------------------|-------------------------|
| Président                     | Bernard Aellen          |
| Vice-président                | Christophe Luthi        |
| Caissier                      | Philippe Senn           |
| Bulletin mensuel              | Florence Grüning        |
| Commission cabane Monte Leone | Claude-André Montandon  |
| Commission Jeunesse           | Jean Chèvre             |
| Commission des courses        | Olivier Duvanel         |
| Commission des chalets        | Jacques Jeanneret       |
| Commission des festivités     | Lionel Fédi             |
| Gestion des membres           | Maxime Zürcher          |
| Environnement et culture      | Alain Perret            |
| Gestion du matériel           | Philippe Roche-Meredith |

## *PV de l'Assemblée Générale du 30 mars 2012 (suite)*

---

Fonctions hors comité :

Secrétaire aux verbaux des assemblées

Bibliothèque et archives

Aînés marcheurs

Secours alpin suisse

Christiane Kernen

Georges Cattin

Georges Cattin

Misaël Peter

Membres d'honneur :

Max Vogt et Georges Cattin

Vérificateurs des comptes de la section :

Marie-France Grüring

Sybille Knobel

Pierre Hirsig (suppléant)

La mise en place de toutes ces personnes remporte l'adhésion de l'assemblée, à l'unanimité et par des applaudissements.

### **9. Divers**

Rien de particulier.

Le président annonce l'exposition à voir au Musée alpin de Berne fraîchement rénové. Exposition qui s'ouvrira à fin mars et intitulée « Déplacer des montagnes ».

Le président clôt la séance à 23 heures en remerciant pour la confiance faite au comité.

Avant la traditionnelle agape autour de laquelle les membres présents peuvent fraterniser, Claude-André Montandon présente le montage vidéo réalisé à la suite du 20<sup>e</sup> anniversaire de la cabane Monte Leone. CK - 08.04.2012

## C A S - Section SOMMARTEL - Comité 2012

|  |  |   |
|--|--|---|
| PRÉSIDENT  | AELLEN Bernard<br>Abraham-Robert 60a<br>2300 La Chaux-de-Fonds       | Tél. 032 926 86 42<br>E-mail : <a href="mailto:bernardaellen@bluewin.ch">bernardaellen@bluewin.ch</a>         |
| VICE-PRÉSIDENT   | LÜTHI Christophe<br>Chemin des Meuniers 8<br>2034 Peseux             | Tél. 032 730 64 65<br>E-mail : <a href="mailto:christophe.luethi@bluewin.ch">christophe.luethi@bluewin.ch</a> |
| ADMINISTRATION<br>DES MEMBRES ET CANDIDATURES          | ZÜRCHER Maxime<br>F.-W. Dubois 15<br>2400 Le Locle                   | Tél. 032 931 73 94<br>E-mail : <a href="mailto:emixamch@yahoo.fr">emixamch@yahoo.fr</a>                       |
| CAISSIER   | SENN Philippe<br>Crêt-Vaillant 11<br>2400 Le Locle                   | Tél. 032 931 87 72<br>E-mail : <a href="mailto:sennphil@swissonline.ch">sennphil@swissonline.ch</a>           |
| SECRETAIRE DES VERBAUX                                 | KERNEN Christiane<br>Signal 10<br>2300 La Chaux-de-Fonds             | Tél. 032 914 39 87<br>Email : <a href="mailto:ch.kemen@tranquille.ch">ch.kemen@tranquille.ch</a>              |
| RÉDACTION DU BULLETIN MENSUEL                          | GRURING Florence<br>Tuilerie 30<br>2300 La Chaux-de-Fonds            | Tél. 032 964 11 70<br>E-mail : <a href="mailto:chiroflo@hotmail.com">chiroflo@hotmail.com</a>                 |
| COMMISSION CABANE MONTE LEONE                          | MONTANDON Claude-André<br>Courte Creye 12<br>2112 Môtiers            | Tél. 032 861 40 31<br>Email : <a href="mailto:arolleca@net2000.ch">arolleca@net2000.ch</a>                    |
| COMMISSION DES CHALETS                                 | JEANNERET Jacques<br>Faubourg 13a<br>2056 Dombresson                 | Tél. 079 368 32 46<br>Email : <a href="mailto:kybus@bluewin.ch">kybus@bluewin.ch</a>                          |
| COMMISSION DES COURSES ET<br>RESPONSABLE SITE INTERNET | DUVANEL Olivier<br>Chemin des Bosses 22<br>2400 Le Locle             | Tél. 032 931 07 22<br>E-mail : <a href="mailto:o.duvanel@bluewin.ch">o.duvanel@bluewin.ch</a>                 |
| COMMISSION DES FESTIVITÉS                              | FEDI Lionel<br>Mont-Pugin 10<br>2400 Le Locle                        | Tél. 078 803 39 96<br>E-mail : <a href="mailto:lionfed.888@gmail.com">lionfed.888@gmail.com</a>               |
| RESPONSABLE JEUNESSE CAS                               | CHEVRE Jean<br>Rue du Foyer 19<br>2400 Le Locle                      | Tél. 032 931 81 93<br>E-mail : <a href="mailto:chevre@sunrise.ch">chevre@sunrise.ch</a>                       |
| PRÉPOSÉ À L'ENVIRONNEMENT ET DÉLÉGUÉ<br>À LA CULTURE   | PERRET Alain<br>Sur les Cios 49 <sup>e</sup><br>2714 Les Genevez /JU | Tél. 032 484 02 30<br>E-mail : <a href="mailto:petechon@bluewin.ch">petechon@bluewin.ch</a>                   |
| DÉPÔT MATÉRIEL   | ROCHE-MEREDITH Philippe<br>Billodes 67<br>2400 Le Locle              | Tél. 032 931 71 94<br>Mobile 079 627 48 45<br>Email : <a href="mailto:roche@hispeed.ch">roche@hispeed.ch</a>  |
| GRUPE DE SECOURS                                       | PETER-CONTESSE Misael<br>Centenaire 22<br>2400 Le Locle              | Tél. 032 931 73 12<br>E-mail : <a href="mailto:misaelpeter@hotmail.com">misaelpeter@hotmail.com</a>           |

### HORS COMITÉ

|                          |   |  |
|--------------------------|---|--|
| GRUPE DE SECOURS         | PETER-CONTESSE Misael<br>Centenaire 22<br>2400 Le Locle | Tél. 032 931 73 12<br>Email : <a href="mailto:misaelpeter@hotmail.com">misaelpeter@hotmail.com</a> |
| BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES | CATTIN Georges<br>Cardamines 24<br>2400 Le Locle        | Tél. 032 931 48 43<br>E-mail : <a href="mailto:ghcattin@bluewin.ch">ghcattin@bluewin.ch</a>        |
| MEMBRES D'HONNEUR        | VOGT Max<br>Colline 18<br>2400 Le Locle                 | Tél. 032 931 39 64<br>E-mail : <a href="mailto:vootmax@bluewin.ch">vootmax@bluewin.ch</a>          |
|                          | CATTIN Georges<br>Cardamines 24<br>2400 Le Locle        | Tél. 032 931 48 43<br>E-mail : <a href="mailto:ghcattin@bluewin.ch">ghcattin@bluewin.ch</a>        |
| ADRESSE DE LA SECTION    | CASE POSTALE 745<br>2400 Le Locle                       | site : <a href="http://www.cas-sommartel.ch">www.cas-sommartel.ch</a>                              |

## GROUPES ET COMMISSIONS 2012

### SECTION SOMMARTEL

#### COMMISSION CABANE MONTE LEONE

|  |   |
|--|---|
| Responsable  | Claude-André Montandon  |
| Bâtiment   | Marcel Bachmann   |
| Caissier   | Erhard Schärer  |
| Economat   | Jean-Marc Montandon   |
| Réservations et secrétaire des verbaux             | Colette Schärer   |
| Administration, chemins pédestres, sac de couchage | Max Vogt  |
| Responsable des T-shirts                           | Blaise Buffe  |
| Membres  | Willy Dessoulavy - Michel Girard - Francis Matthey - Daniel Bôle du Chomont - Philippe Péter - Cyrille Bertschinger - Philippe Lagger |

#### COMMISSION JEUNESSE

|             |  |
|-------------|--|
| Président   | Jean Chèvre  |
| Responsable | Jean Chèvre  |
| Membres     | Philippe Péter - Thierry Perret - Olivier Duvanel - Guy Kohli - Youri Jubin - Pierre-Denis Perrin - Lionel Fedi. |

#### COMMISSION DES COURSES

|             |  |
|-------------|--|
| Responsable | Olivier Duvanel  |
| Membres     | Philippe Péter - Thierry Perret - Jean Chèvre - Youri Jubin - Pierre-Denis Perrin - Christophe Vernerey - Pierre Hirsig - Lionel Fedi - Pierre Sahli - Georges Cattin - Christophe Lüthi - Michael Schaer. |

#### COMMISSION DES CHALETS DU FIOTTET ET DE ROCHE-CLAIRE

|                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| Président              | Jacques Jeanneret               |
| Secrétaire             | Anita Froidevaux                |
| Gérant du Fiottet      | Jacques Jeanneret               |
| Gérant de Roche-Claire | Monique Gentil                  |
| Membres                | Willy Kohli - Gervais Oreiller. |

#### COMMISSION DES FESTIVITÉS

|             |   |
|-------------|---|
| Responsable | Lionel Fedi   |
| Secrétaire  | Marie Mathez  |
| Membres     | Mirella Grandjean - Michel Girard - Christophe Vernerey - Delphine Erard. |

#### VÉRIFICATEURS DES COMPTES

Sybille Knobel - Marie-France Grüning - Pierre Hirsig

**La Pointe de Combette et la Dotze, le 31 mars 2012**

2 sommets en un jour !? Alors là, je m'excuse, mais faut le faire... ! Cette course était donc réservée aux musiciens expérimentés, maîtrisant leur gamme de Do Majeur à perfection !!!

C'est donc à 5h30 précise que nous avons rendez-vous ce samedi 31 mars, au parking J&J. Après avoir tous râlé un bon coup, car ce n'est pas facile de lire la partition de si bonne heure...nous partîmes pour La Fouly où nous étions attendus pour notre concert.

C'est à 8h20 en plein air quelque part entre La Fouly et Ferret que nous avons accordé nos violons et débuté notre Concert... Des musiciens tous plus motivés les uns que les autres, c'était de la pure folie, je vous le promets !

Après avoir écouté les conseils de notre deuxième chef d'orchestre, une personne expérimentée en improvisation musicale, nous avons décidé de réorienter notre objectif en interprétant la Pointe de Combette (et non la Tête de Ferret) suivie de la Dotze.

Comme promis, au bout de notre mélodie, nous avons atteint une osmose incroyable, intacte. Certains ont joué la mélodie de la Pointe de Combette en intégral jusqu'au bout avec pour note finale, la Pointe... comme ci-contre sur la photo. D'autres se verront obliger de redonner ce Concert pour pouvoir dire être allés tout en haut...au Sommet (nous ne les nommerons pas...par respect !!!!)

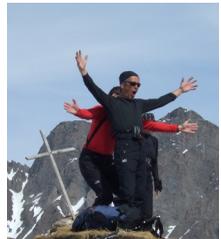


Ouhhh à mon avis, notre chef d'orchestre nous indique le Mt-Vélan !

La partition géographique oubliée à l'auto a été très utile... c'est peut-être pour cette raison que le Monsieur de la photo (sans vouloir le citer) peinait à le situer... « Il est là....Ah non là... ou c'est celui-là »... On ne saura pas, mais toujours est-il que tous ces Vélan's étaient

magnifiques !

Après avoir repris nos esprits, nous respirons un bon coup afin d'être prêts pour attaquer la Dotze, notre deuxième et dernier morceau qui demandait un sacré souffle...! Arrivés en haut et après tant d'effort, nos deux chefs d'orchestre lâchent leur Joie !!! Les applaudissements fusent ! Le Concert se termine après une dernière descente à l'instinct...mais maîtrisée !



Pour ceux qui l'ont loupé...voilà la vue depuis LE sommet de la Pointe de Combette...avec au fond un certain Mt-Vélan, à choix !

Merci à tous pour cette magnifique journée ! Karine

Participants : Mirella Grandjean, Véro et Pierre Hirsig, les Vernetti's, Jean Chèvre et Christophe Vernerey, Jean-Bernard (des Brenets), Karine, une super équipe !

**Samedi 05 mai 2012, nettoyages à Roche-Claire**

Temps humide, soleil absent.

8h. L'eau est chaude, les seaux, les éponges, la génératrice, l'aspirateur, les échelles, tout est prêt et nos clubistes-nettoyeurs arrivent à la débandade, les chaussures boueuses.

Dortoir, cuisine, WC, réfectoire, tout est passé à l'huile de coude.

Dans leur élan, nos clubistes ont de la peine à s'arrêter pour prendre les 10h.

En s'aidant l'un l'autre, les travaux de remise au propre du chalet sont terminés à midi et nous prenons un apéritif bien mérité suivi d'un repas reconstituant.

Les participants : Georges Cattin, Claude Desaulles, Yolande Faivre, Dominique Giorgini, Christiane Kernén, Angela Limoli, Monique Gentil.

Merci pour votre précieuse aide et votre bonne humeur.

La gérante

